

**QUYẾT ĐỊNH**

**Phê duyệt điều chỉnh kế hoạch vốn nước ngoài (ODA) năm 2016**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH THANH HÓA**

Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Quyết định số 3763/QĐ-UBND ngày 29/9/2016 của Chủ tịch UBND tỉnh về việc phê duyệt điều chỉnh kế hoạch vốn ODA năm 2016;

Căn cứ Công văn số 9142/BKHĐT-KTĐPLT ngày 31/10/2016 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc điều chỉnh giao chi tiết kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước năm 2016;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Công văn số 4691/SKHĐT-KTĐN ngày 03/11/2016 về việc điều chỉnh kế hoạch vốn ODA năm 2016,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt điều chỉnh giảm kế hoạch vốn ODA năm 2016 của dự án Xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bỉm Sơn đã được giao kế hoạch tại Quyết định số 3763/QĐ-UBND ngày 29/9/2016, với số vốn là 10.000 triệu đồng và bổ sung cho dự án Phát triển toàn diện kinh tế - xã hội thành phố Thanh Hóa (*chi tiết có Phụ lục kèm theo*).

**Điều 2. Tổ chức thực hiện.**

1. Các chủ đầu tư căn cứ vào mức vốn, mục tiêu được giao có trách nhiệm quản lý, sử dụng vốn đúng mục đích, đảm bảo hiệu quả và thanh quyết toán theo quy định của Nhà nước; đồng thời, căn cứ mục tiêu đầu tư, mức vốn được giao kế hoạch để triển khai thực hiện, đảm bảo tiến độ theo quy định.

2. Giao Kho bạc Nhà nước Thanh Hóa kiểm soát chặt chẽ việc giải ngân của chủ đầu tư theo quy định của pháp luật.

3. Các sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Kho bạc Nhà nước tỉnh Thanh Hóa và các ngành, đơn vị liên quan, căn cứ chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn có trách nhiệm phối hợp, hướng dẫn, kiểm tra, đôn đốc các chủ đầu tư thực hiện đảm bảo hoàn thành mục tiêu được giao.

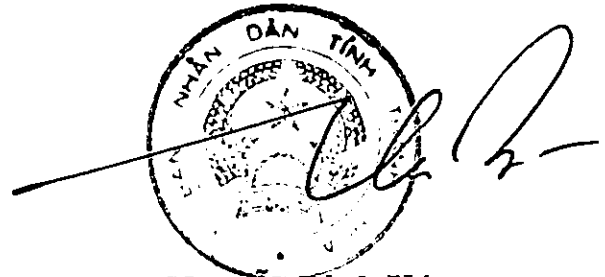
**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính; Giám đốc Kho bạc Nhà nước Thanh Hóa; Thủ trưởng các ngành, đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

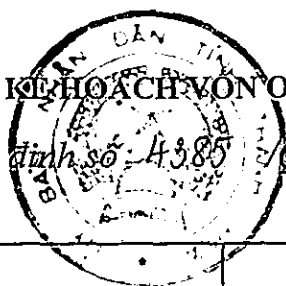
- Như điều 3 QĐ (để thực hiện);
- Các Bộ: KH&ĐT, TC (để b/c);
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Các sở: KH&ĐT, TC;
- Kho bạc Nhà nước Thanh Hóa;
- Lưu: VT, THKH.

**CHỦ TỊCH**

A handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'NHÂN DÂN TỈNH' at the top and 'TỈNH THANH HÓA' at the bottom, with a central emblem. A long horizontal line is drawn across the stamp and signature.

**Nguyễn Đình Xứng**

**ĐIỀU CHỈNH KẾ HOẠCH VỐN ODA NĂM 2016 CỦA CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH THANH HÓA**  
(Kèm theo Quyết định số: 4385/QĐ-UBND ngày 09 tháng 11 năm 2016 của Chủ tịch UBND tỉnh Thanh Hóa)



Đơn vị tính: Triệu đồng.

| Số TT    | Danh mục dự án                                                                                            | Kế hoạch vốn ODA năm 2016 tại Quyết định số 3763/QĐ-UBND ngày 29/9/2016 | Điều chỉnh kế hoạch |                 | Kế hoạch sau điều chỉnh | Chủ đầu tư                                                         | Mục tiêu đầu tư                   |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|          |                                                                                                           |                                                                         | Điều chỉnh giảm     | Điều chỉnh tăng |                         |                                                                    |                                   |
|          | <b>TỔNG SỐ</b>                                                                                            | <b>330.000</b>                                                          | <b>10.000</b>       | <b>10.000</b>   | <b>330.000</b>          |                                                                    |                                   |
| <b>I</b> | <b>Lĩnh vực vực môi trường - cấp thoát nước và phát triển đô thị</b>                                      | <b>330.000</b>                                                          | <b>10.000</b>       | <b>10.000</b>   | <b>330.000</b>          |                                                                    |                                   |
| *        | <i>Dự án hoàn thành năm 2016</i>                                                                          | <i>270.000</i>                                                          |                     | <i>10.000</i>   | <i>280.000</i>          |                                                                    |                                   |
| 1        | Phát triển toàn diện kinh tế - xã hội thành phố Thanh Hóa (vay ADB và Ngân hàng XNK Hàn Quốc)             | 270.000                                                                 |                     | 10.000          | 280.000                 | Ban QLDA phát triển toàn diện kinh tế - xã hội thành phố Thanh Hóa | Thanh toán khối lượng hoàn thành. |
| *        | <i>Dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2016</i>                                                          | <i>60.000</i>                                                           | <i>10.000</i>       |                 | <i>50.000</i>           |                                                                    |                                   |
| 1        | Xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bim Sơn thuộc dự án cấp nước và nước thải đô thị (vay WB). | 60.000                                                                  | 10.000              |                 | 50.000                  | UBND thị xã Bim Sơn                                                | Tiếp tục thực hiện dự án.         |